Acest document are doar scop informativ și nu produce efecte juridice. Instituțiile Uniunii nu își asumă răspunderea pentru conținutul său. Versiunile autentice ale actelor relevante, inclusiv preambulul acestora, sunt cele publicate în Jurnalul Oficial al Uniunii Europene și disponibile pe site-ul EUR-Lex. Aceste texte oficiale pot fi consultate accesând linkurile integrate în prezentul document.

►B

DECIZIA 2010/279/PESC A CONSILIULUI

din 18 mai 2010

privind Misiunea de Poliție a Uniunii Europene în Afganistan (EUPOL AFGANISTAN)

(JO L 123, 19.5.2010, p. 4)

Astfel cum a fost modificată prin:

		Jurnalul Oficial		
		NR.	Pagina	Data
►M1	Decizia 2011/298/PESC a Consiliului din 23 mai 2011	L 136	64	24.5.2011
►M2	Decizia 2011/473/PESC a Consiliului din 25 iulie 2011	L 195	72	27.7.2011
►M3	Decizia 2012/391/PESC a Consiliului din 16 iulie 2012	L 187	47	17.7.2012
►M4	Decizia 2013/240/PESC a Consiliului din 27 mai 2013	L 141	44	28.5.2013
►M5	Decizia 2014/922/PESC a Consiliului din 17 decembrie 2014	L 363	152	18.12.2014
►M6	Decizia (PESC) 2015/2336 a Consiliului din 14 decembrie 2015	L 329	16	15.12.2015
►M7	Decizia (PESC) 2016/2040 a Consiliului din 21 noiembrie 2016	L 314	20	22.11.2016

▼B

DECIZIA 2010/279/PESC A CONSILIULUI

din 18 mai 2010

privind Misiunea de Poliție a Uniunii Europene în Afganistan (EUPOL AFGANISTAN)

▼M7

Articolul 1

Misiunea

(1) Misiunea de Poliție a Uniunii Europene în Afganistan („EUPOL AFGANISTAN” sau „misiunea”), instituită prin Acțiunea comună 2007/369/PESC, se prelungește de la 31 mai 2010 până la 15 septembrie 2017.

(2) Până la 31 decembrie 2016, EUPOL AFGANISTAN își desfășoară activitatea în conformitate cu obiectivele prevăzute la articolul 2 și îndeplinește sarcinile prevăzute la articolul 3.

(3) Începând cu 1 ianuarie 2017, EUPOL AFGANISTAN desfășoară procedura de lichidare a misiunii.

▼M5

Articolul 2

Obiective

EUPOL AFGANISTAN sprijină autoritățile afgane în dezvoltarea în continuare a unui serviciu de poliție civilă eficace și responsabil, care a dat dovadă de interacțiuni eficiente cu sectorul mai amplu al justiției și de respectarea drepturilor omului, inclusiv drepturile femeilor. EUPOL AFGANISTAN își desfășoară activitatea în sensul unei tranziții graduale și durabile, cu protejarea realizărilor deja obținute.

▼B

Articolul 3

Sarcini

▼M4

(1) În vederea îndeplinirii obiectivelor prevăzute la articolul 2, EUPOL AFGANISTAN:

▼M5

(a) oferă asistență guvernului afgan pentru a înregistra progrese în cadrul reformei instituționale a Ministerului Internelor și pentru a elabora și a pune în aplicare într-un mod coerent politicile și strategia privind crearea de structuri durabile și eficiente de poliție civilă, inclusiv integrarea principiului egalității între femei și bărbați, în special în ceea ce privește poliția afgană în uniformă (civilă) și poliția afgană de combatere a criminalității;

(b) oferă asistență guvernului afgan pentru a spori profesionalismul în rândul poliției naționale afgane (ANP), în special sprijinind recrutarea, fidelizarea și integrarea în mod sustenabil a femeilor în posturi de ofițeri de poliție, crearea unei infrastructuri pentru instruire și promovând capacitățile afgane de a elabora și a furniza instruire;

▼M4

(c) sprijină autoritățile afgane pentru a dezvolta în continuare legături între poliție și statul de drept la nivel mai larg și asigură interacțiunea adecvată cu sistemul de drept penal în sens larg;

▼M5

(d) îmbunătățește coeziunea și coordonarea între actorii internaționali și acționează în continuare în sensul dezvoltării de strategii privind reforma poliției în special prin intermediul Comitetul internațional de coordonare a poliției (IPCB) în strânsă coordonare cu comunitatea internațională și prin intermediul unei cooperări continue cu partenerii-cheie, inclusiv cu misiunea de sprijin ferm aflată sub comanda NATO și cu alți participanți.

▼M4

Aceste sarcini vor fi dezvoltate mai departe în cadrul planului operației (OPLAN). Misiunea își îndeplinește sarcinile, printre altele, prin monitorizare, îndrumare, consiliere și instruire.

▼B

(2) EUPOL AFGANISTAN este o misiune fără atribuții executive.

▼M5

_____

Articolul 4

Structura misiunii

(1) EUPOL AFGANISTAN are comandamentul la Kabul.

(2) EUPOL AFGANISTAN este structurată în conformitate cu documentele sale de planificare.

▼B

Articolul 5

Comandantul operației civile

(1) Directorul capacității civile de planificare și conducere (CPCC) este comandantul operației civile pentru EUPOL AFGANISTAN.

(2) Comandantul operației civile exercită comanda și controlul asupra misiunii EUPOL AFGANISTAN la nivel strategic, sub controlul politic și conducerea strategică a COPS și sub autoritatea generală a Înaltului Reprezentant al Uniunii pentru afaceri externe și politica de securitate (ÎR).

(3) Comandantul operației civile asigură punerea în aplicare corespunzătoare și efectivă a deciziilor Consiliului, precum și a deciziilor COPS, inclusiv prin emiterea de instrucțiuni la nivel strategic, după caz, pentru șeful misiunii.

(4) Toți membrii personalului detașat rămân în totalitate sub comanda autorităților naționale ale statului sau instituției UE care i-a detașat. Autoritățile naționale transferă comandantului operației civile controlul operațional (OPCON) asupra personalului, echipelor și unităților lor.

▼B

(5) Comandantului operației civile îi revine responsabilitatea generală pentru asigurarea îndeplinirii corespunzătoare a obligațiilor Uniunii de grijă pentru personal.

(6) Comandantul operației civile și Reprezentantul Special al Uniunii Europene (RSUE) se consultă după caz.

Articolul 6

Șeful misiunii

(1) Șeful misiunii își asumă responsabilitatea și exercită comanda și controlul asupra misiunii în teatrul de operații.

▼M5

(1a) Șeful misiunii este reprezentantul EUPOL AFGANISTAN în domeniul său de responsabilitate. Șeful misiunii poate delega atribuții de administrare referitoare la personal și chestiuni financiare unor membri ai personalului EUPOL AFGANISTAN, sub responsabilitatea sa generală.

▼B

(2) Șeful misiunii exercită comanda și controlul asupra personalului, echipelor și unităților din statele contribuitoare, astfel cum au fost conferite de către comandantul operației civile împreună cu responsabilitatea asupra administrației și logisticii, inclusiv cu privire la bunurile, resursele și informațiile puse la dispoziția misiunii.

(3) Șeful misiunii emite instrucțiuni pentru întreg personalul misiunii, inclusiv în acest caz pentru elementul de sprijin de la Bruxelles, în vederea desfășurării eficace a misiunii EUPOL AFGANISTAN în teatrul de operații, asigurând coordonarea și gestionarea curentă a acesteia, urmând instrucțiunile la nivel strategic ale comandantului operației civile.

▼M5

_____

▼B

(5) Șeful misiunii este responsabil pentru controlul disciplinar asupra personalului. Asupra personalului detașat se exercită acțiuni disciplinare de către autoritatea națională sau a Uniunii corespunzătoare.

(6) Șeful misiunii reprezintă EUPOL AFGANISTAN în zona de operații și asigură misiunii o vizibilitate adecvată.

(7) Șeful misiunii acționează în coordonare, după caz, cu alți actori UE prezenți la fața locului. Fără a aduce atingere lanțului de comandă, șeful misiunii primește orientări privind politica locală din partea RSUE.

▼M5

(8) Șeful misiunii se asigură că EUPOL AFGANISTAN colaborează îndeaproape, coordonează și cooperează cu guvernul afgan și, după caz, cu actorii internaționali relevanți, inclusiv misiunea de sprijin ferm aflată sub comanda NATO, Misiunea Organizației Națiunilor Unite de asistență din Afganistan (UNAMA) și statele terțe implicate în prezent în reforma poliției din Afganistan.

▼B

Articolul 7

Personalul

▼M7

(1) Până la 31 decembrie 2016, efectivele și competența personalului EUPOL AFGANISTAN corespund obiectivelor prevăzute la articolul 2, sarcinilor prevăzute la articolul 3 și structurii misiunii prevăzute la articolul 4. Începând cu 1 ianuarie 2017, efectivele și competența personalului EUPOL AFGANISTAN corespund obiectivului de a realiza lichidarea misiunii în mod rapid și ordonat.

▼B

(2) EUPOL AFGANISTAN este formată în principal din personal detașat de statele membre sau instituțiile UE.

(3) Fiecare stat membru sau instituție UE suportă cheltuielile corespunzătoare fiecărei persoane detașate de acesta/aceasta, inclusiv cheltuieli de călătorie înspre și dinspre locul de desfășurare, salarii, asigurări medicale și indemnizații, altele decât diurnele și sporurile pentru condiții dificile de lucru și de risc.

(4) EUPOL AFGANISTAN poate recruta de asemenea personal civil internațional și personal local, după caz, pe bază de contract, în cazul în care funcțiile necesare nu sunt asigurate de personalul detașat de statele membre. În mod excepțional, în cazuri justificate corespunzător, și anume în care nu sunt disponibile candidaturi adecvate din statele membre, pot fi recrutați, după caz, pe bază de contract, resortisanți ai unor state terțe participante.

▼M5

(5) Toți membrii personalului își îndeplinesc sarcinile și acționează în interesul misiunii. Toți membrii personalului respectă principiile de securitate și standardele minime instituite prin Decizia 2013/488/UE a Consiliului ([1]).

▼B

Articolul 8

Statutul personalului EUPOL AFGANISTAN

(1) Statutul personalului EUPOL AFGANISTAN din Afganistan, inclusiv, după caz, privilegiile, imunitățile și alte garanții necesare îndeplinirii și bunei desfășurări a EUPOL AFGANISTAN, sunt stabilite printr-un acord care urmează să fie încheiat în conformitate cu articolul 37 din tratat.

(2) Statul sau instituția UE care a detașat un membru al personalului răspunde de soluționarea oricăror plângeri legate de detașarea, formulate de membrul personalului sau referitoare la acesta. Statul sau instituția UE în cauză răspunde de inițierea oricărei acțiuni în justiție împotriva persoanei detașate.

([1]) Decizia 2013/488/UE a Consiliului din 23 septembrie 2013 privind normele de securitate pentru protecția informațiilor UE clasificate (JO L 274, 15.10.2013, p. 1).

▼M5

(3) Condițiile de angajare, precum și drepturile și obligațiile personalului internațional și local se stabilesc prin contractele care urmează să fie încheiate între EUPOL AFGANISTAN și membrii personalului vizați.

▼B

Articolul 9

Lanțul de comandă

(1) EUPOL AFGANISTAN are un lanț de comandă unificat, în calitate de operație de gestionare a crizei.

(2) Sub autoritatea Consiliului și a ÎR, COPS exercită controlul politic și conducerea strategică asupra EUPOL AFGANISTAN.

(3) Comandantul operației civile, sub controlul politic și conducerea strategică a COPS și sub autoritatea generală a ÎR, este comandantul EUPOL AFGANISTAN la nivel strategic și, în această calitate, emite instrucțiuni pentru șeful misiunii și îi oferă acestuia consultanță și asistență tehnică.

(4) Comandantul operației civile raportează Consiliului prin intermediul ÎR.

(5) Șeful misiunii exercită comanda și controlul asupra EUPOL AFGANISTAN în teatrul de operații și răspunde direct în fața comandantului operației civile.

Articolul 10

Controlul politic și conducerea strategică

(1) Sub autoritatea Consiliului și a ÎR, COPS exercită controlul politic și conducerea strategică a misiunii. Consiliul autorizează COPS să adopte deciziile relevante în acest scop, în conformitate cu articolul 38 al treilea paragraf din tratat. Această autorizare include competența de a numi șeful misiunii, la propunerea ÎR, și de a modifica atât CONOPS, cât și OPLAN. Competențele decizionale cu privire la obiectivele și încheierea misiunii rămân în continuare ale Consiliului.

(2) COPS raportează periodic Consiliului.

(3) COPS primește periodic și după caz rapoarte din partea comandantului operației civile și din partea șefului misiunii, cu privire la aspecte care țin de domeniile lor respective de competență.

▼M4

Articolul 11

Securitate

(1) Comandantul operației civile oferă șefului misiunii îndrumări privind planificarea măsurilor de securitate și asigură punerea în aplicare corespunzătoare și eficace a acestora pentru EUPOL AFGANISTAN, în conformitate cu articolul 5.

▼M4

(2) Șeful misiunii este responsabil pentru securitatea operației și pentru asigurarea respectării cerințelor minime de securitate aplicabile operației, în conformitate cu politica Uniunii privind securitatea personalului desfășurat în afara Uniunii cu atribuții operaționale în temeiul titlului V din tratat și documentele conexe.

(3) Șeful misiunii este asistat de un ofițer superior de securitate al misiunii (SMSO), care se află sub autoritatea șefului misiunii, și menține, de asemenea, o relație funcțională strânsă cu Serviciul European de Acțiune Externă.

(4) Șeful misiunii numește ofițeri de securitate pentru sediile provinciale și regionale ale misiunii, care sunt responsabili, sub autoritatea SMSO, de gestionarea curentă a tuturor aspectelor legate de securitate din cadrul componentelor respective ale misiunii.

(5) Personalul EUPOL AFGANISTAN urmează o instruire obligatorie în domeniul securității înainte de a-și începe exercitarea atribuțiilor, în conformitate cu OPLAN. De asemenea, acesta urmează periodic, în teatrul de operații, instruiri organizate de SMSO.

▼M5

(6) Șeful misiunii se asigură că informațiile UE clasificate sunt protejate în conformitate cu Decizia 2013/488/UE.

▼B

Articolul 12

Participarea statelor terțe

(1) Fără a aduce atingere autonomiei decizionale a Uniunii și cadrului său instituțional unic, statele candidate și alte state terțe pot fi invitate să contribuie la EUPOL AFGANISTAN, cu condiția să își acopere cheltuielile care decurg din detașarea de către acestea de experți în materie de poliție și/sau de personal civil, inclusiv salariile, indemnizațiile, asigurările de sănătate, asigurările pentru risc deosebit și cheltuielile de deplasare către și din Afganistan, precum și să contribuie în mod corespunzător la cheltuielile de funcționare a EUPOL AFGANISTAN.

(2) Consiliul autorizează COPS să ia deciziile relevante privind acceptarea contribuțiilor propuse.

(3) Statele terțe care aduc contribuții la EUPOL AFGANISTAN au aceleași drepturi și obligații în ceea ce privește gestionarea curentă a operației ca și statele membre participante la operație.

(4) COPS ia măsurile corespunzătoare privind mecanismele de participare și, în cazul în care acest lucru este necesar, prezintă o propunere Consiliului, inclusiv cu privire la o posibilă participare financiară sau la o contribuție în natură a statelor terțe.

(5) Mecanismele detaliate privind participarea statelor terțe fac obiectul unor acorduri, în conformitate cu articolul 37 din tratat, precum și al unor acorduri tehnice suplimentare, dacă este cazul. În cazul în care între Uniune și un stat terț s-a încheiat un acord de stabilire a cadrului de participare a statului terț în cauză la operațiile UE de gestionare a crizei, dispozițiile acordului respectiv se aplică în contextul prezentei operații.

▼M5

Articolul 12b

Dispoziții juridice

EUPOL AFGANISTAN are capacitatea de a achiziționa servicii și bunuri, de a încheia contracte și acorduri administrative, de a angaja personal, de a deține conturi bancare, de a dobândi și a înstrăina active și de a se achita de obligații, precum și de a fi parte în proceduri judiciare, după cum este necesar pentru punerea în aplicare a prezentei decizii.

Articolul 13

Dispoziții financiare

(1) Valoarea de referință financiară destinată acoperirii cheltuielilor aferente EUPOL AFGANISTAN în perioada 31 mai 2010-31 iulie 2011 este de 54 600 000 EUR.

Valoarea de referință financiară destinată acoperirii cheltuielilor aferente EUPOL AFGANISTAN în perioada 1 august 2011-31 iulie 2012 este de 60 500 000 EUR.

Valoarea de referință financiară destinată acoperirii cheltuielilor aferente EUPOL AFGANISTAN în perioada 1 august 2012-31 mai 2013 este de 56 870 000 EUR.

Valoarea de referință financiară destinată acoperirii cheltuielilor aferente EUPOL AFGANISTAN în perioada 1 iunie 2013-31 decembrie 2014 este de 108 050 000 EUR.

Valoarea de referință financiară destinată acoperirii cheltuielilor aferente EUPOL AFGANISTAN în perioada 1 ianuarie 2015-31 decembrie 2015 este de 57 750 000 EUR.

▼M7

Valoarea de referință financiară destinată acoperirii cheltuielilor aferente EUPOL AFGANISTAN în perioada 1 ianuarie 2017-15 septembrie 2017 este de 11 600 000 EUR.

▼M5

(2) Toate cheltuielile se gestionează în conformitate cu normele și procedurile aplicabile bugetului general al Uniunii. Participarea persoanelor fizice și juridice în atribuirea unor contracte de achiziții de către EUPOL AFGANISTAN este deschisă fără restricții. În plus, bunurilor achiziționate de către EUPOL AFGANISTAN nu li se aplică nicio regulă de origine. Sub rezerva aprobării de către Comisie, misiunea poate încheia acorduri de natură tehnică cu state membre, cu statul gazdă, cu state terțe participante și cu alți actori internaționali privind furnizarea de echipamente, servicii și spații către EUPOL AFGANISTAN.

(3) EUPOL AFGANISTAN răspunde de execuția bugetului misiunii. În acest scop, EUPOL AFGANISTAN semnează un acord cu Comisia.

▼M5

(4) Fără a aduce atingere dispozițiilor existente privind statutul EUPOL AFGANISTAN și al personalului acestuia, EUPOL AFGANISTAN este responsabil pentru orice pretenții și obligații care decurg din executarea mandatului începând cu 1 ianuarie 2015, cu excepția pretențiilor legate de abateri grave ale șefului misiunii, pentru care șeful misiunii este responsabil.

(5) Punerea în aplicare a dispozițiilor financiare nu aduce atingere lanțului de comandă, astfel cum se prevede la articolele 5, 6 și 9, și nici cerințelor operaționale ale EUPOL AFGANISTAN, inclusiv compatibilitatea echipamentelor și interoperabilitatea echipelor sale.

(6) Cheltuielile sunt eligibile începând cu data semnării acordului menționat la alineatul (3).

Articolul 13a

Celula de proiecte

(1) EUPOL AFGANISTAN dispune de o celulă de proiecte pentru identificarea și punerea în aplicare a proiectelor. EUPOL AFGANISTAN, acolo unde este cazul, facilitează și furnizează consultanță pentru proiectele puse în aplicare de statele membre și statele terțe, sub responsabilitatea acestora, în domenii legate de mandatul EUPOL AFGANISTAN și în sprijinul obiectivelor acesteia.

(2) Sub rezerva alineatului (3), EUPOL AFGANISTAN este autorizată să recurgă la contribuții financiare din partea statelor membre sau a unor state terțe pentru punerea în aplicare a proiectelor identificate care completează în mod coerent celelalte acțiuni ale EUPOL AFGANISTAN în următoarele cazuri:

— proiectele sunt prevăzute în situația financiară aferentă prezentei decizii; sau

— proiectele sunt integrate în cursul mandatului prin intermediul unei modificări a situației financiare la solicitarea șefului misiunii.

EUPOL AFGANISTAN încheie un acord cu statele vizate, care acoperă în special procedurile specifice pentru soluționarea oricăror plângeri formulate de părți terțe cu privire la prejudiciile cauzate ca urmare a acțiunilor sau omisiunilor din partea EUPOL AFGANISTAN în utilizarea fondurilor furnizate de statele vizate. În niciun caz, statele contribuitoare nu pot angaja răspunderea Uniunii sau a ÎR pentru acțiunile sau omisiunile EUPOL AFGANISTAN în utilizarea fondurilor furnizate de statele respective.

(3) Contribuțiile financiare din partea statelor terțe pentru celula de proiecte sunt supuse condiției acceptării de către COPS.

▼M4

Articolul 14

Comunicarea de informații

▼M5

(1) ÎR este autorizat să comunice informații și documente UE clasificate întocmite pentru misiune către NATO sau misiunea de sprijin ferm aflate sub comanda NATO, în conformitate cu Decizia 2013/488/UE. În acest scop se încheie acorduri de natură tehnică la nivel local.

▼M5

(2) ÎR este autorizat să comunice statelor terțe asociate la prezenta decizie, după caz și în conformitate cu necesitățile misiunii, informații și documente UE clasificate până la nivelul „CONFIDENTIEL UE”, întocmite pentru misiune, în conformitate cu Decizia 2013/488/UE.

(3) ÎR este autorizat să comunice UNAMA, după caz și în conformitate cu necesitățile operaționale ale misiunii, informații și documente UE clasificate până la nivelul „RESTREINT UE”, întocmite pentru misiune, în conformitate cu Decizia 2013/488/UE. În acest scop se încheie acorduri la nivel local.

(4) În caz de necesitate operațională precisă și imediată, ÎR este de asemenea autorizat să comunice statului gazdă informații și documente UE clasificate până la nivelul „RESTREINT UE”, întocmite pentru misiune, în conformitate cu Decizia 2013/488/UE. Între ÎR și autoritățile competente ale statului gazdă se încheie acorduri în acest scop.

▼M4

(5) ÎR este autorizat să comunice statelor terțe asociate la prezenta decizie documente neclasificate ale UE privind deliberările din cadrul Consiliului în ceea ce privește misiunea, care intră sub incidența secretului profesional în temeiul articolului 6 alineatul (1) din regulamentul de procedură al Consiliului ([1]).

(6) ÎR poate delega competențele menționate la alineatele (1), (2), (3) și (5), precum și capacitatea de a încheia acordurile menționate la alineatul (4) unor persoane aflate sub autoritatea sa, comandantului operației civile și/sau șefului misiunii.

▼B

Articolul 15

Supraveghere

Se activează celula de supraveghere pentru misiunea EUPOL AFGANISTAN

Articolul 16

Revizuire

(1) Prezenta decizie se revizuiește o dată la șase luni în vederea adaptării dimensiunii și domeniului de aplicare ale misiunii în funcție de necesități.

(2) Prezenta decizie se revizuiește, cu cel puțin trei luni înainte de expirarea sa, pentru a se stabili dacă este necesară continuarea misiunii.

▼M7

Articolul 17

Intrarea în vigoare și durata

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Se aplică de la 31 mai 2010 până la 15 septembrie 2017.

([1]) Decizia 2009/937/UE a Consiliului din 1 decembrie 2009 de adoptare a regulamentului său de procedură (JO L 325, 11.12.2009, p. 35).